

SATURDAY AFTER ASH WEDNESDAY

Errors? help@extraordinaryform.org

The Lesson of the Mass teaches that in order to receive the divine graces, we must break the bond of sin, perform outward works of mercy, and render God inward and spiritual worship.

The choice of the Gospel has reference to the numerous miracles obtained by the faithful at the tomb of St. Lawrence, whose church in Rome was the gathering point for the procession before today's Mass.

[New User Guide](#)

AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

P: †In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso érué me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?

P: Emítte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: Confítébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?

S: Spera in Deo, quóniam adhuc confítébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.

S: Sicut erat in princípío, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.

S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: †Adjutórium nostrum in nómine Dómini.

S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitatíone, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatám Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnipotens Deus, et, dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.

P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitatíone, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatám Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur vestri omnipotens Deus, et, dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

S: Amen.

P: †Indulgéntiam, absolutíonem, et remissíonem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.

P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.

S: Et salutáre tuum da nobis.

P: Dómine, exáudi oratíonem meam.

S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.

S: Et cum spírítu tuo.

P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorúm puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquiæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.

AT THE FOOT OF THE ALTAR (Kneel)

P: †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.

S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?

P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?

S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P: I will go unto the altar of God.

S: To God, Who gives joy to my youth.

P: †Our help is in the name of the Lord.

S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

P: Amen.

S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.

P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

S: Amen.

P: †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.

S: And Thy people will rejoice in Thee.

P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.

P: O Lord, hear my prayer.

S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT Psalms 29: 11
Audívit Dóminus, et misértus est mihi: Dóminus factus est adjútor meus. (Ps. 29: 2) Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me: nec delectásti inimícos meos super me. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Audívit Dóminus, et misértus est mihi: Dóminus factus est adjútor meus.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: Kýrie, eléison.

P: Kýrie, eléison.

S: **Christe, eléison.**

P: Christe, eléison.

S: **Christe, eléison.**

P: Kýrie, eléison.

S: **Kýrie, eléison.**

P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Adéstis, Dómine, supplicatíonibus nostris: et concéde: ut hoc sollémne jejúnium, quod animábus corporibúsque curándis salúbriter institútum est, devóto servítio celebrémus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: **Amen.**

(Sit)

LESSON Isaiah 58: 9-14

Hæc dicit Dóminus Deus: Si abstúleris de médio tui caténam, et desieris exténdere dígitum, et loqui quod non prodest. Cum effúderis esuriénti ánimam tuam, et ánimam afflíctam repléveris, oriétur in ténebris lux tua, et ténebræ tuæ erunt sicut merídiés. Et réquiem tibi dabit Dóminus semper, et implébit splendóribus ánimam tuam, et ossa tua liberábit, et eris quasi hortus irriguus, et sicut fons aquárum, cuius non deficiet aquæ. Et ædificabúntur in te desértia sæculórum: fundaménta generatíonis et generatíonis suscitábis: et vocáberis ædificátor sépium, avértens sémitas in quiétem. Si avérteris a sábbato pedem tuum, fácere volutátem in die sancto meo, et vocáberis sábbatum delicátum, et sanctum Dómini gloriósum, et glorificáveris eum, dum non facis vias tuas, et non invénitur volúntas tua, ut loquáris dermóne: tunc delectáberis super Sermónem: et sustóllam te super altitúdines terræ, et cibábo te hereditáte Iacob, patris tui. Os enim Dómini locútum est.

S: Deo gratias.

GRADUAL Psalms 26: 4

Unam petíi a Dómino, hanc requíram, ut inhábitem in domo Dómini, Ut vídeam voluptátem Dómini, et prótegar a templo sancto ejus.

AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

P: Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnipotens Deus, qui lábia Isaíæ Prophétæ cálculo mundásti igníto: ita me tua grata miseratíone dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum dígne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut dígne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: Dóminus vobíscum.

S: **Et cum spírítu tuo.**

P: Sequéntia sancti Evangélii secúndum Marcum.

S: **Glória tibi, Dómine.**

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

COLLECT

Give ear to our supplications, O Lord, and grant that we may keep with devout service this solemn fast, wholesomely instituted for the cure of soul and body. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

LESSON Isaiah 58: 9-14

Thus saith the Lord God: If thou wilt take away the chain out of the midst of thee and cease to stretch out the finger and to speak that which profiteth not. When thou shalt pour out thy soul to the hungry and shall satisfy the afflicted soul, then shall thy light rise up in darkness and thy darkness shall be as the noonday. And the Lord will give thee rest continually and fill thy soul with brightness and deliver thy bones; and thou shalt be like a watered garden, and like a fountain of water whose waters shall not fail. And the places that have been desolate for ages shall be built in thee; thou shalt raise up the foundations of generation and generation; and thou shalt be called the repairer of of the fences, turning the paths into rest. If thou turn away thy foot from the sabbath, from doing thy own will in my holy day, and call the sabbath delightful and the holy of the Lord glorious, and glorify him, while thou dost not thy own ways and thy own will is not found to speak a word: then shall thou be delighted in the Lord, and I will lift thee above the high places of the earth and will feed thee with the inheritance of Jacob thy father, For the mouth of the Lord hath spoken it.

S: Thanks be to God.

GRADUAL Psalms 26: 4

One thing I ask the Lord; this I seek: to dwell in the house of the Lord. That I may gaze on the loveliness of the Lord and be protected by His holy temple.

AT THE CENTER OF THE ALTAR (Only at High Mass when incense is used)

P: Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.

P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

P: The continuation of the holy Gospel according to Mark.

S: Glory to Thee, O Lord.

GOSPEL Mark 6: 47-56

In illo tēpore: Cum sero esset, erat navis in mēdio mari, et Jesus solus in terra. Et videns discipulos suos laborāntes in remigādo (erat enim ventus contrārius eis,) et circa quartam vigiliam noctis venit ad eos ābulans supra mare: et volēbat prāterire eos. At illi, ut vidērunt eum ambulāntem supra mare, putavērunt phantāsma esse, et exclamavērunt. Omnes enim vidērunt eum, et conturbāti sunt. Et statim locūtus est cum eis, et dixit eis: Confidite, ego sum, nolite timēre. Et ascēdit ad illos in navim, et cessāvit ventus. Et plus magis intra se stupēbat: non enim intellexērunt de pānibus: erat enim cor eōrum obcæcātum. Et cum transfretāssent, venērunt in terram Genēsareth, et applicuērunt. Cumque egrēssi essent de navī, contīnuo cognovērunt eum: et percurrētes univērsam regiōnem illam, cōpērunt in grabātis eos, qui se male habēbant, circumfēre ubi audiēbant eum esse. Et quocūque introibat, in vicos vel in villas aut civitatēs, in platēis ponēbant infirmos, et deprecabāntur eum, ut vel fimbriam vestimēti ejus tāgerent: et quotquot tangēbant eum, salvī fiēbant.

At that time, when it was late, the ship was in the midst of the sea, and Jesus alone on the land. And seeing His disciples straining at the oars, for the wind was against them, about the fourth watch of the night He came to them, walking upon the sea, and He would have passed by them. But they, seeing Him walking upon the sea, thought it was a ghost, and cried out. For they all saw Him, and were troubled. Then He immediately spoke to them, and said to them, Take courage; it is I, do not be afraid. And He got into the boat with them, and the wind fell. And they were utterly beside themselves with astonishment, for they had not understood about the loaves, because their heart was blinded. And crossing over, they came to the land of Genesareth and moored the boat. And when they had gotten out of the boat, the people at once recognized Him; and they hurried through the whole country, and began to bring the sick on their pallets, wherever they heard He was. And wherever He went, into village or hamlet or town, they laid the sick in the market places, and entreated Him to let them touch but the tassel of His cloak; and as many as touched Him were saved.

S: Laus tibi, Christe.**P:** Per evangēlica dicta deleāntur nostra delicta.**S:** Praise to Thee, O Christ.**P:** May our offenses be erased by the words of the Gospel.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** Dōminus vobīscum.**S:** **Et cum spīritu tuo.****P:** Orémus.**(Sit)****AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Let us pray.**(Sit)****OFFERTORY Psalms 118: 154, 125**

Dōmine, vivīfica me secūndum elōquium tuum: ut sciam testimōnia tua.

O Lord, for the sake of Thy promise give me life, that I may know Thy decrees.

P: Sūscipe, sancte Pater, omnīpotens aēterne Deus, hanc immaculātam hōstiam, quam ego indignus fāmulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerābilibus peccātis, et offēnsiōnibus, et negligēntiis meis, et pro omnibus circumstāntibus, sed et pro omnibus fidēlibus christiānis vivis atque defūctis: ut mihi, et illis proficiat ad salutē in vitam aēternam. Amen.

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanāe substāntiāe dignitatē mirabiliter condidisti, et mirābilis reformāsti: da nobis per hujus aquāe et vini mystērium, ejus divinitātis esse consōrtes, qui humanitātis nostrāe fīeri dignātus est particeps, Jesus Christi Filius tuus Dōminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus: per omnia sēcūla sēcūlorum. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: O God, Who wonderfully formed the dignity of human nature, and more wonderfully restored it, grant us through the mystery of this water and wine, to be made participants of His divinity, Who condescended to become a partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee, lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offērimus tibi, Dōmine, cālicem salutāris tuam deprecāntes clemēntiam: ut in conspēctū divīnāe majestātis tuāe, pro nostra, et totius mundi salutē cum odōre suavitatīs ascēdam. Amen. In spīritu humilitātis, et in animo contrito suscipiāmur a te, Dōmine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspēctū tuo hōdie, ut plāceat tibi, Dōmine Deus. Veni, sanctificātor omnīpotens aēterne Deus: et benedic hoc sacrificium, tuo sancto nōmini prāparātum.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *Per intercessiōnem beāti Michāelis Archāngeli, stantis a dextris altāris incēnsi, et omnium electōrum suōrum, incēnsū istud dignētur Dōminus benedicere, et in odōrem suavitatīs accipere. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.*

(Only at High Mass when incense is used)

P: *By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.*

P: *Incēnsū istud a te benedictum, ascēdat ad te, Dōmine, et descēdat super nos misericōrdia tua.*

P: *May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.*

P: *Super rogātur, Dōmine, orātiō mea, sicut incēnsū, in conspēctū tuo: elevātio mānuum meārum sacrificium vespertinum. Pone, Dōmine, custōdiam ori meo, et ostium circumstāntiāe lābiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiāe, ad excusādas excusatiōnes in peccātis.*

P: *Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.*

P: *Accēdat in nobis Dōminus ignem sui amoris, et flamma aēternāe caritātis. Amen.*

P: *May the Lord enkindle in us the fire of His love and the flame of everlasting charity. Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavābo inter innocēntes manus meas: et circumdābo altāre tuum, Dōmine: Ut āudiām vocem laudis, et enārrem univērsam mirābilā tua. Dōmine, dilēxi decōrem domus tuāe, et locum habitatiōnis glōriāe tuāe. Ne perdas cum impiis, Deus, ānīmā meam, et cum viris sānguīnem vitam meam: In quorum mānibus iniquitātes sunt: dēxtera eōrum replēta est munēribus. Ego autem in innocēntia mea ingrēssus sum: rēdime me, et miserere mei. Pes meus stetit in dirēcto: in ecclēsiis benedīcam te, Dōmine. Glōria Patri, et Filio, et Spīritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in sēcūla sēcūlorum. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Sūscipe, sancta Trīnitas, hanc oblatiōnem, quam tibi offērimus ob memoriā passionis, resurrectionis, et ascensionis Jesu Christi Dōmini nostri: et in honōrem beatāe Mariāe semper Virgīnis, et beāti Joānnis Baptīstāe, et sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et istorum, et omnium Sanctōrum: ut illis proficiat ad honōrem, nobis autem ad salutē: et illi pro nobis intercēdere dignētur in caelis, quorum memoriā āgimus in terris. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Orāte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile ac apud Deum Patrem omnipotentem.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: Suscipiat Dōminus sacrificium de mānibus tuis ad laudem, et glōriam nōstram, toti, ad utilitātem quoque nostram, totiūsq̄ Ecclēsiāe suāe sanctāe.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

P: Amen.**P:** Amen.**SECRET (silently)**

Sūscipe, Dōmine, sacrificium, cujus te voluisti dignānter immolatiōne placāri: prāesta, quāsumus; ut, hujus operatiōne munda, benelācītum tibi nostrāe mentis offerāmus affēctum. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus,

Receive, O Lord, this sacrifice by which Thou have graciously willed to be appeased: grant, we beseech Thee, that, cleansed by its effects, we may offer Thee the love of our hearts as an acceptable gift. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

*(aloud, to conclude the Secret Prayer)***P:** ...per omnia sēcūla sēcūlorum.**P:** ...forever and ever.**(Stand at High Mass)****(Stand at High Mass)****S:** Amen.**S:** Amen.**P:** Dōminus vobīscum.**P:** The Lord be with you.**S:** **Et cum spīritu tuo.****S:** And with your spirit.**P:** Sursum corda.**P:** Lift up your hearts.**S:** **Habémus ad Dōminum.****S:** We have lifted them up to the Lord.**P:** Grātias agāmus Dōmino Deo nostro.**P:** Let us give thanks to the Lord our God.**S:** **Dignum et justum est.****S:** It is fitting and just.**PREFACE OF LENT**

Vere dignum et justum est, aequum et salutāre, nos tibi semper et ubique grātias āgere: Dōmine sancte, Pater omnīpotens, aēterne Deus: Qui corporāli jejūnio vītia cōprimis, mentem ēlevas, virtūtem largiris et prāemia: per Christum Dōminum nostrum. Per quem majestātem tuam laudant Āngeli, adorant Dominatiōnes, tremunt Potestātes. Caeli cælōrumque Virtūtes ac beatā Sērāphim sōcia exultatiōne concēlebrant. Cum quibus et nostras voces ut admittī jūbeas, deprecāmur, sūpplīci admōnitiōne dicēntes:

It is truly fitting and just, proper and beneficial, that we should always and everywhere, give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who by this bodily fast, dost curb our vices, dost lift up our minds and bestow on us strength and rewards; through Christ our Lord. Through whom the Angels praise Thy majesty, the Dominations adore, the Powers tremble: the heavens and the hosts of heaven, and the blessed Seraphim, together celebrate in exultation. With whom we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)**(Kneel)**

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dōminus Deus Sábaoth. Pleni sunt caeli et terra glōria tua. Hosanna in excelsis. †Benedictus qui venit in nōmine Dōmini. Hosanna in excelsis.

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! †Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON (silently)

P: Te igitur, clementīssime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dōminum nostrum, sūpplīces rogāmus, ac pētimus uti accēpta hābeas, et benedīcas, hāec dona, hāec mūnera, hāec sancta sacrificia illibāta, in primis, quāe tibi offerimus pro Ecclēsia tua sancta cathōlica: quam pacificāre, custodīre, adunāre, et régere dignēris toto orbe terrārum: una cum fāmulo tuo Papa nostro **N.**, et Antīstite nostro **N.**, et omnibus orthodoxis, atque cathōlicāe et apostōlicāe fidei cultōribus.

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant **N.**, our Pope, and **N.**, our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

P: Memēnto, Dōmine, famulōrum, famularūmq̄ tuārūm **N.**, et **N.**, et omnium circumstāntium, devotio tibi fides cōgnita est, et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque omnibus: pro redemptiōne animārum suārum, pro spe salutis et incolumitatīs suāe: tibique reddunt vota sua aēternō Deo, vivo et vero.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.**, and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Communicāntes, et memoriā venerāntes, in primis gloriōsae semper Virgīnis Mariāe, Genitricis Dei et Dōmini nostri Jesu Christi: sed et beāti Joseph, ejūsdem Virgīnis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Mārtyrum tuōrum, Petri et Pauli, Andrēae, Jacōbi, Joānnis, Thomāe, Jacōbi, Philippi, Bartholomāei, Matthāei, Simōnis, et Thaddāei: Lini, Cleti, Clemētis, Xysti, Cornēlii, Cypriani, Laurēntii, Chrysōgoni, Joānnis et Pauli, Cosmāe et Damiāni, et omnium Sanctōrum tuōrum; quorum mēritis precibūsq̄e concēdas, ut in omnibus protectiōnis tuāe muniāmur auxiliō. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

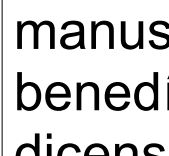
P: ☩ Hanc igitur oblatiōnem servitūtis nostrāe, sed et cunctāe familiāe tuāe, quāesumus, Dōmine, ut placātus accipias: diēsque nostros in tua pace dispōnas, atque ab aēternā damnatiōne nos ēripi, et in electōrum tuōrum jūbeas grege numerāri. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Quam oblatiōnem tu, Deus, in omnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui Dómini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam pateretur, accepit panem in suas, ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens:

Accipite, et manducate ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.



P: Símili modo postquam cænátum est, accipiens et hunc præclarum Cálicem in sanctas ac venerabiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens:

Accipite, et bibite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNÍ TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM.

Hæc quotiescúmque feceritis, in mei memóriam faciétis.



P: Unde et memores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Filii tui Dómini nostri tam beatæ passiōnis, nec non et ab inferis resurrectionis, sed et in cælos gloriósæ ascensionis: offérimus præclaræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salutis perpétuæ.

P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respicere digneris; et accepta habere, sícuti accepta habere dignátus es múnera púeri tui justi Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hóstiam.

P: Súplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférrí per manus sancti Ángeli tui in sublíme altáre tuum, in conspéctu divinæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatióne sacrosánctum Filii tui, Corpus, et Sanguinem sumpsérimus, omni benedictiōne cælesti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famularúmque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et omnibus in Christo quiescentibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multítudine miseratiónum tuárum sperántibus, partem álquam, et societátem donáre digneris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martíribus: cum Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellino, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largítor admitte. Per Christum Dóminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnípoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sæcula sæculórum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divinæ institutióne formáti, audémus dicere:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Nunám nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimittimus debitóribus nostris. Et ne nos inducas in tentatiónem:

S: Sed libera nos a malo.

P: Amen

P: Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, præteritis, præséntibus, et futúris: et intercedente beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitrice María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis: da propítius pacem in díebus nostris: ut ope miserícordiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi et ab omni perturbatióne secúri. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: Amen.

P: Pax Dómini sit semper vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

(Kneel at High Mass)

P: Hæc commixtio, et consecrátió Córporis et Sanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: **(strike breast)** dona nobis pacem.

P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum voluntátem tuam pacíficare et coadunáre digneris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sanguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univérsum malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permittas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provóniat in júdicio et condemnatióne: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

P: Panem cælestem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

Dómine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying:

Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:

Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory,

P: Forever and ever.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

(Stand at High Mass)

P: Dómine vobíscum.

S: Et cum spíritu tuo.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.

COMMUNION Psalms 2: 11-12 Servíte Dómino in timóre, et exsultáte ei cum tremóre: apprehéndite disciplínam, ne pereátis de via justa.

Serve the Lord with fear, and rejoice before Him with trembling; embrace discipline, lest you perish from the just way.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**P:** Orémus.**POSTCOMMUNION**

Cæléstis vitæ múnere vegetáti, quæsumus, Dómine: ut, quod est nobis in præsénti vita mystérium, fiat æternitátis auxiliúm. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcúlórum.

S: **Amen.****P:** Orémus.**PRAYER OVER THE PEOPLE**

Humiliáte cápita vestra Deo.

Fidèles tui, Deus, per tua dona firméntur: ut éadem et perciéndo requírant, et quæréndo sine fine perciánt. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcúlórum.

S: **Amen.****AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** Dóminus vobíscum.**S:** **Et cum spírítu tuo.****P:** Ite, Missa est.**S:** **Deo grátias.****(Kneel at High Mass)**

P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséqúium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus óbtuli, tibi sit acceptábile, mihíque et ómnibus pro quibus illud óbtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

P: Benedícat vos omnípotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.
S: **Amen.**

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)**P:** Dóminus vobíscum.**S:** **Et cum spírítu tuo.****P:** Inítium sancti Evangéliei secúndum Joánnem.**S:** **Glória tibi, Dómine.**

P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso víta erat, et víta erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

(Genuflect) ET VERBUM CARO

FACTUM EST

et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

S: Deo grátias.[Leonine Prayers](#)

(optional after Low Mass)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR**P:** Let us pray.

Fortified by the Bread of Life, we beseech Thee, O Lord, that what is a sacrament in this life may become a help to life eternal. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**P:** Let us pray.

Bow down your heads before God.

May Thy faithful people, O God, be strengthened by Thy gifts; that by receiving them, they may still desire them, and by desiring them, may evermore receive them. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.**AT THE CENTER OF THE ALTAR****P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** Go, the Mass is ended.**S:** Thanks be to God.**(Kneel at High Mass)**

P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity; and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.

P: May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit.
S: Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand)**P:** The Lord be with you.**S:** And with your spirit.**P:** The beginning of the holy Gospel according to John.**S:** Glory be to Thee, O Lord.

P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

(Genuflect) AND THE WORD WAS

MADE FLESH,

and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth.

S: Thanks be to God.